



Ministerio de Cultura y Educación
Universidad Nacional de San Luis
Facultad de Ciencias Humanas
Departamento: Educación y Formación Docente
Área: Lenguas Extranjeras

(Programa del año 2026)
(Programa en trámite de aprobación)
(Presentado el 19/03/2026 18:16:39)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
INGLÉS	ING.EN MINAS	OCD- 3-11/ 23	2026	1° cuatrimestre

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
LUCERO ARRUA, GRACIELA BEATRIZ	Prof. Responsable	P.Tit. Exc	40 Hs
MEÑO ORTIZ CARREÑO, MARIANA L	Prof. Co-Responsable	P.Adj Exc	40 Hs
MUÑOZ, MAYRA AGUSTINA	Responsable de Práctico	JTP Exc	40 Hs
DELPOZZI, ANA PAULA	Auxiliar de Práctico	A.1ra Exc	40 Hs

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
3 Hs	Hs	Hs	Hs	3 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoría con prácticas de aula	1° Cuatrimestre

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
18/03/2026	23/06/2026	15	45

IV - Fundamentación

El presente curso se configura como una propuesta de Inglés con Fines Específicos (ESP) centrada en la lectocomprensión crítica. Inspirado en la pedagogía de Paulo Freire y el enfoque socio-cognitivo, el curso entiende la lectura como un proceso de "lectura del mundo" disciplinar, es decir, un proceso de interpretación del mundo, donde el lector, como sujeto activo, negocia significados y construye conocimiento a partir del texto (Freire, 1984). Al mismo tiempo, en el escenario actual, signado por la ubicuidad de la Inteligencia Artificial (IA) y la traducción automática, uno de los objetivos del curso integrar estas herramientas para promover el desarrollo de criterios de confiabilidad, adecuación técnica y ética profesional a fin de validar lo que la tecnología produce, no en carácter de asistentes de las herramientas, sino de agentes activos, conscientes de la naturaleza social, colaborativa de la enseñanza y el aprendizaje (Natarajan, S. et al., 2025), en lo que Rascoff (2025) denomina *humanity-in-the loop*.

La adopción de un curso de lectocomprensión constituye una elección de vital pragmatismo dada la restricción horaria y la necesidad concreta de los futuros profesionales de interactuar con manuales técnicos, normativas internacionales y documentación especializada, entre otros géneros discursivos claves. En este sentido, se asume la concepción de alfabetización académica (Carlino, 2003), que plantea la enseñanza de los discursos específicos de cada disciplina como condición necesaria para la inserción en la cultura universitaria y profesional.

Los posicionamientos teóricos considerados para la enseñanza de la lengua en el contexto de este curso de lectocomprensión confluyen naturalmente en la adopción de la didáctica contextual (Dorronzoro, 2005), según la cual la selección de contenidos se orienta a enseñar tanto aspectos del código (contenidos declarativos), como estrategias de lectura (contenidos procedurales) y, por sobre todo, diferentes aspectos del contexto. En este sentido, la propuesta pedagógica integra objetivos condicionales clave, tales como la determinación de propósitos de lectura específicos —ajustados tanto al material como a los intereses del lector y sus circunstancias de aprendizaje— y la identificación de tipos textuales a partir de los roles sociales (experto-experto o experto-novato) que definen la situación comunicacional. Finalmente, se jerarquiza la determinación del género discursivo como herramienta fundamental para la (re)construcción del conocimiento, garantizando una mediación adecuada entre la lectura y las variables propias de la vida académica y profesional.

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

Objetivo general

Este curso propone generar situaciones de enseñanza para promover la comprensión de las bases lingüísticas y discursivas, así como las estrategias de búsqueda y acceso a información en inglés que permitan resignificar conocimientos y experiencias lingüísticas a fin de enriquecer el conocimiento disciplinar en contextos comunicativos específicos.

Objetivos específicos

Eje: Fundamentos para el aprendizaje continuo

Que les estudiantes logren:

Demostrar capacidad para utilizar bases léxico-gramaticales de la lengua inglesa como herramienta fundamental para acceder a información relevante para su disciplina de estudio.

Demostrar capacidad para utilizar bases léxico-gramaticales de la lengua española como herramienta fundamental para producir conocimiento a partir de la lectura en inglés.

Demostrar desarrollo de criterios para utilizar, buscar, seleccionar y reutilizar de información en línea (en inglés, novedosa y confiable).

Demostrar capacidad crítica para utilizar herramientas de inteligencia artificial y traducción automática como asistencia en la búsqueda y procesamiento de información en inglés y la producción de conocimiento en español

Eje: Fundamentos para la comunicación efectiva

Que les estudiantes puedan:

Demostrar capacidad de aplicación de estrategias de lectura comprensiva de textos (por ejemplo: anticipación y activación de conocimientos previos, lectura extensiva e intensiva, identificación de unidades de lectura menores al texto, identificación de aspectos léxicos, sintácticos y de organización textual) según propósito de lectura y género discursivo.

Expresar o reformular el contenido de los textos en la propia lengua, usando diversos modos (oral, escrito) y géneros discursivos (informe, síntesis, resumen, cuadros, glosario, etc.) de manera clara, coherente y adecuada al registro académico.

Eje: Fundamentos para el desempeño en equipos de trabajo

Que las/los estudiantes puedan:

- Desarrollar conciencia de la construcción colectiva y cooperativa de conocimiento

- Desarrollar capacidad para lograr acuerdos en tareas de investigación, lectura crítica y trabajo cooperativo.

VI - Contenidos

Contenidos declarativos

El sistema de la lengua: Análisis Semántico [Palabras estructurales (pronombres, artículos, preposiciones, determinantes). Palabras conceptuales (verbo, adjetivo, sustantivo y adverbio). Palabras compuestas. Sinonimia y antonimia. Polisemia. Léxico específico del campo de estudio. Análisis Morfológico: Prefijos, sufijos: formación de verbos, sustantivos, adjetivos y adverbios. Flexiones: Género, número, caso, comparación, tiempos verbales]. Análisis Sintáctico [Elementos constitutivos de la oración. Frase Nominal: Pre- y post- modificación de sustantivos. Determinantes (Artículos, cuantificadores, demostrativos). Frase Verbal: Modos y tiempos verbales. Verbos especiales. Interrogación y negación. Pronombres personales, objetivos, interrogativos, relativos. Infinitivo. Gerundio. Participios. El orden de las palabras: diferencias entre el inglés y el español]. Análisis Discursivo [Referencia, sustitución y elipsis. Coordinación y subordinación. Conectores intra- e inter- oracionales. Características de géneros frecuentes en el entorno académico y profesional; patrones léxico-gramaticales típicos de estos textos. La organización del texto: microestructura, macroestructura y superestructura. Conocimiento del campo disciplinar, representado por una selección de textos académicos potencialmente significativos para los estudiantes].

Contenidos procedimentales

Desarrollo de estrategias de lectura e investigación que faciliten la comprensión y aprehensión de contenidos temáticos y

lingüísticos, así como las estrategias de producción en español de dichos contenidos. Modos de abordaje al texto: lectura global, skimming, scanning, predicción inteligente o formulación de hipótesis, lectura en profundidad.

Lectura Estratégica: progresión temática (coherencia entre las ideas del texto); macrorreglas: (construcción del significado global del texto a través de la omisión, la generalización y la integración); estructura textual y sus componentes (descripción, comparación, causalidad, respuesta o solución, y secuencia); autorregulación (formulación de autopreguntas).

Construcción y socialización de conocimientos. La búsqueda de la precisión conceptual, el uso de recursos de referencia (diccionarios, traductores y herramientas de inteligencia artificial).

Contenidos condicionales

Determinación de diferentes propósitos de lectura de acuerdo con el material a leer y el interés del lector, en función del contexto y/o circunstancias de aprendizaje.

Identificación de diferentes tipos textuales en base a los roles sociales de los interactuantes en la situación comunicacional (Comunicación experto-experto o experto-novato). Determinación del género adecuado para la (re)construcción del conocimiento aportado por la lectura teniendo en cuenta las variables propias de la vida académica.

VII - Plan de Trabajos Prácticos

Se prevén 2 trabajos prácticos a lo largo del cuatrimestre:

TP 1: La lectura del contexto de producción-recepción (Identificación de géneros discursivos en base al reconocimiento de rasgos típicos (léxico, organización, diagramación, público/audiencia, propósito comunicativo). Reflexión sobre la adecuación de estrategias de lectura al propósito de lectura).

TP 2: Búsqueda y selección de la información (Búsqueda, selección y procesamiento de la información. Evaluación de contextos de necesidad/utilidad para la elaboración de productos textuales grupales)

Los trabajos prácticos serán parte de un portafolio destinado a acompañar el proceso de elaboración del trabajo final que evaluará: la integración de la lectura a los procesos de producción de conocimiento (el conocimiento del código lingüístico como clave del acceso a la información; el estudio de la estructura de la lengua; niveles de análisis [semántico, morfológico, sintáctico]; resolución de problemas en relación al léxico especializado; y uso de recursos de consulta y referencia).

Evaluaciones

Se prevé una (1) evaluación parcial (con dos instancias de recuperación) y un (1) trabajo final integrador (sin recuperación) consistente en la producción en español de un género discursivo propio del entorno universitario de tema afín a la disciplina de estudio de los alumnos en base a la lectura de material escrito en inglés.

VIII - Regimen de Aprobación

Según Ord. 13/03 CS y su modificatoria N° 32/14 CS Los/as estudiantes podrán aprobar la asignatura por:

PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL

Requisitos:

Asistencia al 80% de las clases.

Aprobación de la Evaluación Parcial con nota mínima de 7 (siete, equivalente a un 80%).

Aprobación del Trabajo Integrador Final con nota mínima de 7 (siete, equivalente a un 80%). Las evaluaciones parciales cuentan con dos instancias de recuperación.

Las instancias de recuperación para acceder a la promoción sin examen sólo están disponibles para quienes hayan obtenido una nota mínima de 4 (cuatro, 60%), o hayan estado ausentes con justificación. En caso de ausencia no justificada, o desaprobación, las instancias de recuperación están disponibles solo para obtener la condición de alumno regular (promoción con examen final).

PROMOCIÓN CON EXAMEN FINAL

Requisitos:

Asistencia al 60% de las clases

Aprobación de la Evaluación Parcial con nota mínima de 4 (cuatro, 60%)

Aprobación del Trabajo Integrador Final con una nota mínima de 4 (cuatro, 60%). La evaluación parcial cuenta con dos instancias de recuperación. La evaluación integradora es de carácter eliminatorio.

El Examen Final es una instancia escrita que consiste en un examen con actividades relacionadas al uso de la lengua/ gramática del inglés, lectura y comprensión de un texto breve en inglés y escritura de un texto breve en español.

ALUMNES LIBRES

Les alumnos que no cumplan los requisitos especificados en (1) o (2) o acrediten conocimientos de inglés podrán presentarse a examen COMO ALUMNES LIBRES.

Indicaciones para la presentación del Examen Final

Las condiciones de preparación del plan de trabajo para rendir como alumno libre estarán sujetas a los resultados de una prueba de diagnóstico que se toma en horarios especiales de consulta, los que deberán pactarse con el equipo docente a través de correo electrónico enviado a inglesfmn@gmail.com.

IX - Bibliografía Básica

[1] Cuadernillo de trabajo en clase elaborado por el equipo docente

[2] Geology and Earth Science Terms and Definitions: <https://geology.com/geology-dictionary.shtml>

[3] Glossary of Geologic Terms: <https://www.nps.gov/subjects/geology/gri-glossary-of-geologic-terms.htm>

[4] Meoño Ortiz, M; Figini, F (2024). Guía de Introducción a la lectura de textos en inglés para carreras de la FCFMyN.

[5] MobiSystems. (2025). Oxford Dictionary of Geology and Earth Sciences (Versión 11.4) [Aplicación móvil]. Google Play Store.

[6] [6] Ramírez de Perino, I.; Ponticelli, A.; Tello, A.; López, E.; Rezzano, S. y colaboradoras. (1994) Introducción a la lectura en Inglés. Cuadernillos 1 y 2. Buenos Aires, Dale.

[7] [7] WordReference.com, LLC. (2026). Diccionario WordReference.com (Versión 4.0.96) [Aplicación móvil]. Google Play Store.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.wordreference><https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mobisystems.msdict.embedded.wireless.oxford.oxfordgeology>

X - Bibliografía Complementaria

[1] CARLINO, Paula (2003). Escribir, leer, y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.

[2] Dorrnoro, M.I. (2005). Didáctica de la lectura en lengua extranjera. En Klett, E. (dirección) Didáctica de las lenguas extranjeras: una agenda actual (pp. 13-20). Araucaria Editora. ISBN 987-9443-15-2

[3] Escalante Ramirez, I. et al. (s/f). Guía para lectura de comprensión en inglés para los estudiantes SUAED de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM. UNAMFCPyS/SUAED.

[4] Freire, P. (2008). La importancia de leer y el proceso de liberación (18.ª ed., pp. 47–53). México, DF: Siglo XXI Editores. México, DF: Siglo XXI Editores.

[5] Magno, C. y Scagnetti, A. (2014). Lectocomprensión en Inglés - Módulo II. Los Polvorines: Univ. Nacional de General Sarmiento

[6] Natarajan, S., Mathur, S., Sidheekh, S., Stammer, W., & Kersting, K. (2025). Human-in-the-loop or AI-in-the-loop? Automate or Collaborate?. Proceedings of the AAAI Conference on Artificial Intelligence, 39(27), 28594-28600.

<https://doi.org/10.1609/aaai.v39i27.35083>

[7] Rascoff, M. (24 de enero de 2025). Educational AI in the humanity loop [Discurso principal]. Día Internacional de la Educación 2025 – “Inteligencia Artificial y Educación: Retos y Oportunidades”. Conferencia de la UNESCO, Nueva York, EE.UU.

XI - Resumen de Objetivos

Que les estudiantes puedan resignificar sus conocimientos y experiencias lingüísticas para enriquecer el conocimiento disciplinar en contextos específicos aplicando estrategias de búsqueda, acceso y procesamiento de la información en inglés.

XII - Resumen del Programa

Considerando que la práctica de lectura permite afianzar estrategias de estudio y aprendizaje en estudiantes-lectores competentes y, especialmente, genera un espacio de desarrollo de las mismas, se trabajará en torno a tres capacidades/habilidades: (a) la búsqueda de información en inglés (b) la lectura comprensiva y crítica de textos en inglés (c) la expresión en español de contenidos originalmente publicados en inglés.

XIII - Imprevistos

Cualquier imprevisto de carácter académico será analizado por la Comisión de Carrera correspondiente.

XIV - Otros

Comunicación con el equipo docente:

Correo electrónico

Graciela Lucero Arrua (Consultas generales, actas, equivalencias, programas): glarrua@email.unsl.edu.ar

Mariana Meoño Ortiz (Consultas generales, actas, equivalencias, programas): mmeono@email.unsl.edu.ar

Mayra Agustina Muñoz (Trabajos prácticos y notas regulares): maymunoz@email.unsl.edu.ar

Ana Paula Delpozzi (Examen libre): apdelpozzi@email.unsl.edu.ar

Oficina 5, planta baja, bloque 4 en horarios de consulta (publicados en cartelera de la oficina 5 y el perfil de Instagram de la materia: @el_aula_de_ingles).

ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA	
	Profesor Responsable
Firma:	
Aclaración:	
Fecha:	